

BAN THƯ KÝ IMO VIỆT NAM
VĂN PHÒNG IMO VIỆT NAM

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 05 /BTK-VPIMOVN

Hà Nội, ngày 15 tháng 2 năm 2019

V/v: Tuyên bố bãi ước của Jordan
đối với Công ước Quốc tế về giới hạn
trách nhiệm đối với thiệt hại ô nhiễm dầu,
1969 từ ngày 08/01/2020

Kính gửi:

- Vụ Pháp chế (Bộ Giao thông vận tải);
- Vụ Môi trường (Bộ Giao thông vận tải);
- Cục Đăng kiểm Việt Nam;
- Hiệp hội chủ tàu Việt Nam;
- Các Thành viên Ban Thư ký IMO Việt Nam.

Ngày 09/01/2019, Tổ chức Hàng hải Quốc tế (IMO) gửi các Quốc gia thành viên Thông tri số CLC.4/Circ.37 về việc Tổng thư ký IMO thông báo về Công ước Quốc tế về giới hạn trách nhiệm đối với thiệt hại ô nhiễm dầu, 1969 do Cộng hòa Jordan là thành viên được tuyên bố bãi ước kể từ ngày 08/01/2020.

Văn phòng IMO Việt Nam xin gửi nguyên bản Thông tri CLC.4/Circ.37 theo địa chỉ: <http://www.vinamarine.gov.vn> - Thông tin IMO, để Quý cơ quan và Quý thành viên xử lý theo thẩm quyền./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTK-Thư trưởng Nguyễn Văn Công (để b/c);
- Phòng Pháp chế (để p/h);
- Lưu: VPIMOVN (Lưu) ✓

TL. TỔNG THƯ KÝ
TRƯỞNG VĂN PHÒNG



Trần Thị Tuyết Mai Anh

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

CLC.4/Circ.37
9 January 2019

**INTERNATIONAL CONVENTION ON CIVIL LIABILITY FOR
OIL POLLUTION DAMAGE, 1969**

Denunciation by Jordan

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to refer to article XVI of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1969, by the terms of which a Contracting State may denounce the Convention at any time after its entry into force for that State, by depositing an instrument with the Secretary-General of the Organization.

The Secretary-General has the honour to state that denunciation by the Hashemite Kingdom of Jordan was effected by deposit of an instrument on 8 January 2019, in accordance with article XVI(2).

In accordance with article XVI(3), the denunciation will take effect for Jordan on 8 January 2020.